

臺南市小客車租賃商業同業公會 函

地 址：71742臺南市仁德區中山路202號
電 話：(06) 270-6599
傳 真：(06) 279-2034
聯 絡 人：蔡秀萍
電子郵件：hym9005@gmail.com

受文者：本會各會員

發文日期：中華民國114年7月25日

發文字號：南市小客租路字第11418號

附件：行程表、報名表

主 旨：檢附本會114年度國外旅遊「日本沖繩四日遊」
行程表乙份及報名表乙份，詳如說明，請查照。

說 明：

- 一、本次旅遊依據本會第十三屆第三次理監事聯席會議決議辦理。
- 二、本會會員享有公會補助(國外旅遊補助6000元)，如係會員直系親屬代表出席者請會員公司出具證明(如附件)，如由員工代表出遊需由公司出具勞保證明，方能享有會員權益，但每公司僅補助一名。報名順序以報名時間為準，會員優先、親友候補，報名上限為30人。
- 三、費用：現金優惠價二人房(29,000/人)、單人房(38,000/人)、10歲內小孩且不佔床(26,000/人)，訂金：5000元/人，訂金與尾款請匯至遠達國際旅行社有限公司。
匯款帳戶如下：
(玉山銀行 台南分行)
戶名：遠達國際旅行社有限公司
帳號：0152-940-012199
匯款時請務必備註公司名稱。
- 四、旅遊日期：11/09(日)至11/12(三)
- 五、敬請詳閱行程並填寫報名表，參加者請於114年8月31日下午5點前將報名表傳真(06)2792034至公會收，經公會確認報名表後通知承辦旅行社，並請於114年9月10日前將訂金匯款至遠達國際旅行社有限公司，剩餘尾款請於10月31日前匯款完成，相關款項匯款完成後請傳真、LINE或電話向公會確認。
名額有限，請盡速報名，攜手同遊日本沖繩。
公會秘書：蔡秀萍 0921-535907 06-2796599
旅行社業務領隊：蔡雨志 0956-752627

正本：如受文者

副本：遠達國際旅行社有限公司

董事長 林敏 君

臺南市小客車租賃商業同業公會 114 年國外旅遊報名表

11 月 9 日~11 月 12 日 日本沖繩夢幻四日遊

報名傳真電話：(06)2792034

祕書連絡電話：0921-535907

領取補助人員公司證明書

公司名稱	公司大小章 		
參加人員			親屬關係
身分證字號		出生年月日	年 月 日
聯絡住址			
聯絡電話	H: 手機		
附 註	1. 公司負責人、會員代表免出具證明。 2. 公司負責人之親屬請填具證明單，蓋妥大小印。 3. 公司員工除本證明書外請另出具勞保證明。 4. 補助金於出發當日發給。 5. 報名完成不得更換補助人員，否則不予補助。		

親友眷屬報名表

姓 名			
身分證字號		出生年月日	年 月 日
聯絡住址			
聯絡電話	H: 手機		
姓 名			
身分證字號		出生年月日	年 月 日
聯絡住址			
聯絡電話	H: 手機		

本表若不敷使用，請自行影印。



日本 JAPAN



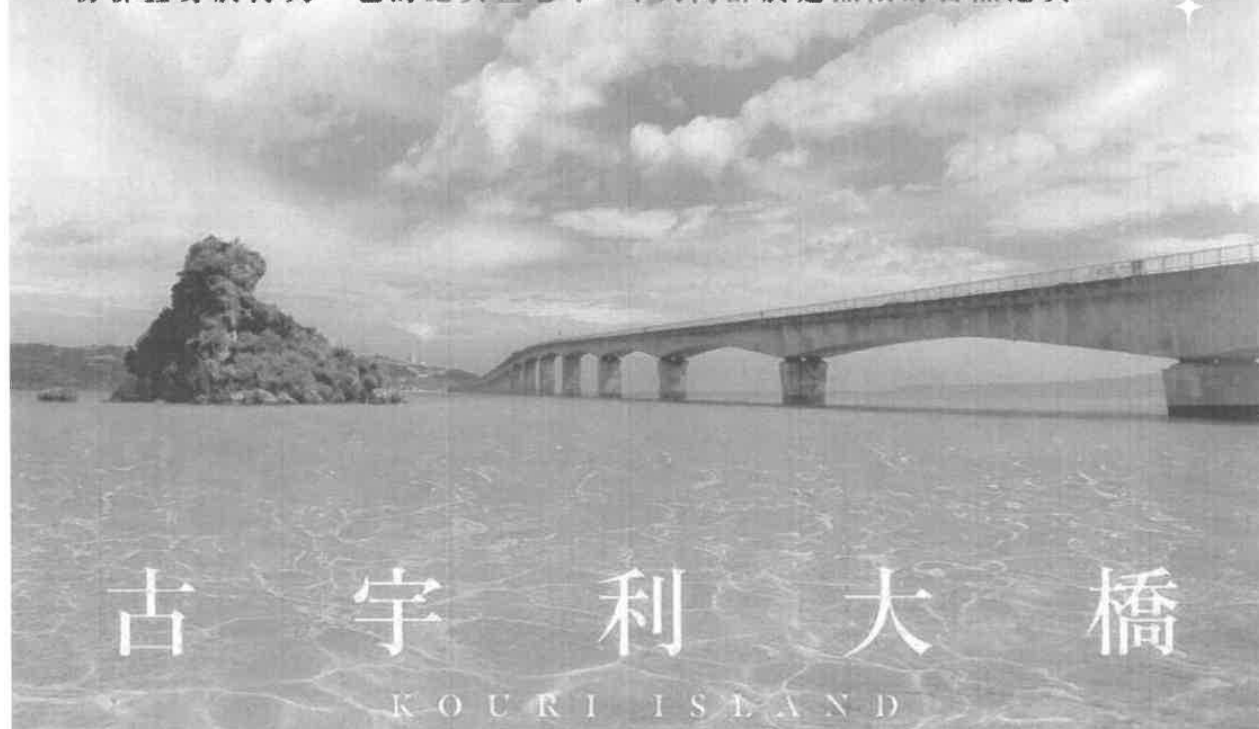
臺南市小客車商業租賃同業公會

享趣遊沖繩

美麗海水族館 沖繩小希臘

夢幻 4 日遊

古宇利大橋橫跨古宇利島和屋我地島之間，大橋兩側如翡翠般翠綠的廣闊海景，彷彿置身於海天一色的絕美畫卷中，令人陶醉於這無限的自然之美。



古宇利大橋

KOURI ISLAND



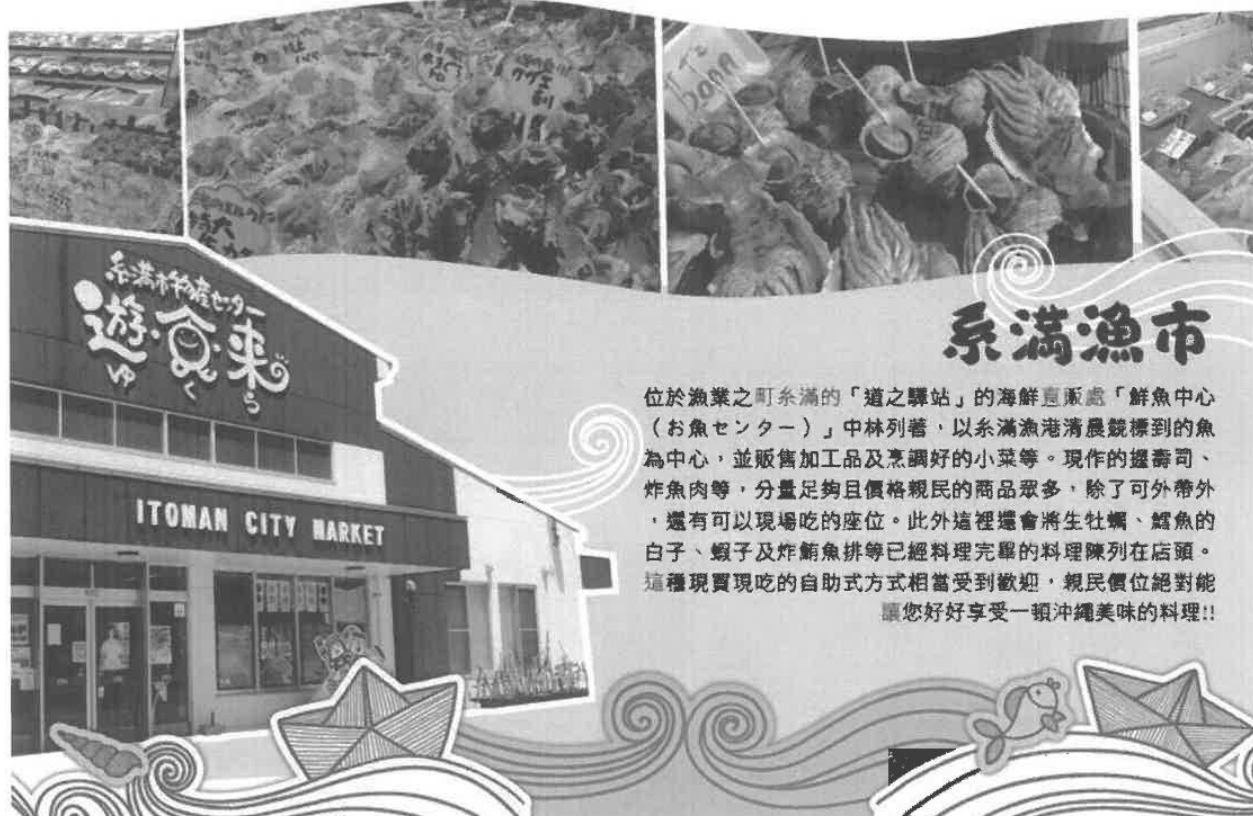
融合現代與懷舊風情的那霸繁華街

國際通



國際通：位於那霸市中心，是沖繩觀光的出發點也是那霸的中心繁華街。在全長1.6公里的大道兩側，有百貨大樓、紀念品專賣店、飯館、咖啡屋，從早到晚人來人往，終日遊人不斷，熱鬧非常。然而，巷弄內保留昔日風情的商店街、懷舊景色令人驚艷。

美國村充滿濃厚美式氛圍的街景、彩色建築、霓虹招牌等，彷彿讓人置身於美國街頭。



糸満漁市

位於漁業之町糸滿的「道之驛站」的海鮮賣場「鮮魚中心（お魚センター）」中林列著，以糸滿漁港清晨競標到的魚為中心，並販售加工品及烹調好的小菜等。現作的握壽司、炸魚肉等，分量足夠且價格親民的商品眾多，除了可外帶外，還有可以現場吃的座位。此外這裡還會將生牡蠣、鰻魚的白子、蝦子及炸鰻魚排等已經料理完畢的料理陳列在店頭。這種現買現吃的自助式方式相當受到歡迎，親民價位絕對能讓您好好享受一頓沖繩美味的料理!!



美麗海水族館

美麗海水族館最大的特色是其巨大的「黑潮之海」展館，這裡飼養著多種海洋生物，包括鯨鯊、魔鬼魚等，並擁有世界上最大的透明水槽之一，讓遊客能夠近距離觀賞這些壯觀的生物。

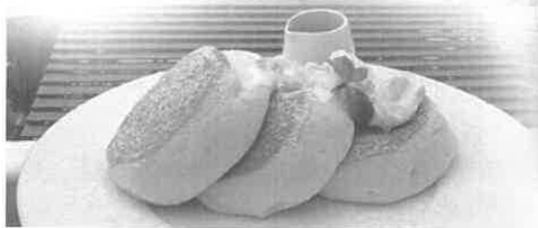
無敵海景的白色希臘風格建築！

瀨長島

Umikaji Terrace

沒有時間去到希臘的聖托里尼島，也可以來沖繩瀨長島的Umikaji Terrace欣賞一下無敵美麗的海景和飛機起降的魄力，別有一番風情。

瀨長島Umikaji Terrace緊鄰那霸國際機場，不只可以直接從機場或是國際通搭接駁車過去，從市區開車也只要半個小時。地點位於西部海邊，不僅四面環海，而且不時會有飛機從頭頂的上空飛過。





航班資訊

FLIGHT INFORMATION

日期	航空公司	航班編號	起飛機場	抵達機場	出發時間	抵達時間
第 1 天	中華航空	CI-132	高雄	沖繩	15:50	18:30
第 4 天	中華航空	CI-133	沖繩	高雄	19:30	20:25

(以上航班接駁等時刻，僅供參考，請以實際出發日航班為主)

再次提醒護照自帶的貴賓，請在前往機場與團體集合前，請再次檢查是否已經攜帶您的護照等相關旅行文件.. 等，並請提早或準時抵達機場，以便協助您辦理登機手續。



旅遊路線

TRAVEL ITINERARY

第01天 | 高雄國際機場 → 沖繩那霸國際機場 → 飯店

集合於高雄小港機場，辦理出國手續後，即搭乘豪華客機飛往日本最南端之島嶼「有東方夏威夷之稱」- 琉球。

【沖繩】沖繩是日本最西南側的縣，由 160 個島嶼組成，但其中只有 49 個島嶼有人居住，全年氣候溫暖多雨。沖繩在古代名為琉球國，隨著歷史的演進，現今的沖繩縣是由多個島所組成，海上觀光資源豐富，近年也吸引許多喜愛海上活動的旅人們前往體驗。



早餐

X



午餐

X



晚餐

機上簡餐

+ 沖繩豬肉蛋飯糰

+ 水 + 水果



住宿

ホテルマハイナ ウェルネスリゾートオキナワ(沖繩馬海納健康度假酒店) 或同級

第02天 | 飯店 → 【美麗海水族館】全世界最大的水族箱 ~ 黑潮之海、海牛館、海龜館 → 古宇利大橋 ~ 夢幻藍 ~ 古宇利島 → 美國村

【美麗海水族館】號稱世界第一、水噸位第一、魚種類多第一、水槽厚度第一、鯊魚種類之多世界第一、以及世界上第一次在水族館內人工飼養自然珊瑚，總計有魚類精華 650 種，75000 尾各種奇魚展示供您觀賞，建造了世界最大的大水槽。共計四層樓，海洋觀賞區有豆腐鯊和鬼蝠魟悠游在大型水槽中，坐下仰頭向上看，眼前是一片猶如身海底世界的景象。透過大大小小的約 30 座個別水槽，介紹沖繩美麗的珊瑚礁海及棲息於此處的生物，可以讓你全覽沖繩各深度不同沿海的水中生物及生態之旅部分，讓遊客能直接用手觸摸海中美麗又可愛的小生命(海星、海參、海蛇、海膽、螃蟹等)，水族館內更會不定期安排潛水夫秀、餵魚秀，這裡是您來到沖繩，絕不容錯過的地方！

【古宇利島及跨海大橋】位於沖繩本島北部，屬今歸仁村的一座島嶼。以美麗的海洋景觀而聞名。周長 7.9 公里，是一座隆起的珊瑚礁小島。島上最迷人的是翠綠的海水，像藍寶石的天空所織出美麗的景色！連結屋我地島和古宇利島的「古宇利大橋」，是一條全長約 1960 公尺的離島架橋。這條跨越大海的筆直大橋，兩側眼見所及是遼闊無際的清澈蔚藍海洋，在陽光的照射之下，呈現出一片翡翠綠，耀眼動人，多麼令人心神嚮往。

【美國村】沖繩美國村(American Village)位於沖繩中部地區北谷町的美濱，距離那霸機場大約 20 公里，開車需花費 40 分鐘左右。沖繩曾在第二次世界大戰後被美國統治，歸還給日本後留有美軍駐紮的基地。最初是利用駐日美軍歸還的土地與填海地區所規劃建造而成，由於鄰近的美軍設施與居民為數眾多，遂洋溢著濃厚的美國風情。除了日本國內外遊客，也有很多駐日美軍相關人士前來造訪。在擁有豐富國際色彩的沖繩縣內，美國村可說是最具美國風情的地方。



早餐

飯店內用



午餐

日式風味餐 或
水族館 INOH 自助餐
日幣 2200/人



晚餐

日式涮涮鍋吃到飽
日幣 2600/人



住宿

ヒューイットリゾート那霸(那霸休伊特渡假飯店) 或同級

第03天 | 飯店 ➡ 免稅店 ➡ 【玉泉洞】體驗神秘的鐘乳石洞 ~ 文化王國村 ~ 琉球大鼓秀表演 ➡ 首里城公園 ➡ 國際通大街

【玉泉洞】日本沖繩玉泉洞，經歷 30 萬年漫長歲月，創造出大自然的造型之美。玉泉洞全長 5 公里，是沖繩本島最長的洞穴，也是日本第 2 長的地下洞窟，目前僅有景觀最為美麗的 8 百多公尺對外開放參觀，洞內可觀賞壯觀的 95 萬支的各式石筍天然鐘乳石，驚嘆大自然的巧奪天工。觀摩琉球首里城的城下町 - 「王國村」再現了琉球王國的時代街景，可觀看代表沖繩的傳統工藝和琉球玻璃王國工房。見習琉球工藝、民藝、手藝傳統的藝能場 - 製陶瓷場、玻璃工場、製酒場、製黑糖工場、王朝時代的織布染布工場、古代の木屋、朝貢船、熱帶果樹園及觀賞真人現場表演"傳統大鼓隊"民俗豐年祭舞。

【首里城公園】首里城公園位於沖繩縣那霸市，是一個擁有豐富歷史和文化遺產的景點。首里城曾是琉球王國的宮殿，擁有超過 500 年的歷史。首里城公園的建築融合了中國、日本以及琉球本土的風格，展現了獨特的歷史特色。這裡的主要建築，包括守禮門、中城御殿、南殿等，都體現了琉球王國的宮殿魅力。每一處建築都充滿了悠久的故事，值得耐心細看。

【國際通】國際通是沖繩縣那霸市縣廳前一段約 1.6 公里的大街，是那霸市最繁華的商業街。建於 1933 年，原名「新縣道」，剛剛建成的時候，周圍人煙稀少。1944 年沖繩島戰役之後，美國佔領了琉球群島，在這條路旁建立了厄內·派爾國際劇場，才將路的名字改為國際通。之後沖繩人也紛紛來到這裡經商，百貨、商場、餐廳陸續建立，國際通便成為那霸最繁華的地段，被人稱為「奇跡的一英里(奇跡の 1 マイル)」(1 英里=1.6 公里)。



早餐

飯店內用



午餐

玉泉洞
琉球風味自助餐
日幣 2000/人



晚餐

日式燒肉吃到飽
日幣 2800/人



住宿

ヒューイットリゾート那霸(那霸休伊特渡假飯店) 或同級

第04天 | 飯店 ➡ 系滿魚市場 ➡ 【瀨長島 Umikaji Terrace】沖繩小希臘 ➡ 沖繩 ASHIBINAA Outlet ➡ 沖繩那霸國際機場 ➡ 高雄國際機場

【系滿魚市場】來到海島城市的沖繩，絕對不能錯過各式各樣的新鮮海鮮。Tripadviser 票選

2019 全日本第一的系滿魚市場，魚市場內生魚片，熟食應有盡有，是在沖繩覓食必去的人氣景點。

【瀨長島 Umikaji Terrace】瀨長島是沖繩豐見城市所屬的一個島嶼，面積僅 0.18 平方公里，繞島一周也才 2 公里不到，是一個非常非常迷你的小島。2013 年，擁有天然溫泉的「琉球溫泉瀨長島飯店」於島上的高地落成，2015 年西海岸斜坡上的大型商業設施「瀨長島 Umikaji Terrace」也接著開幕，宛如地中海度假勝地般的白堊岩街景，加上無敵海景與悠閒度假氣氛，有「沖繩小希臘」之稱，吸引眾多遊客前仆後繼的到訪，讓瀨長島儼然成為了沖繩最受歡迎的新地標。

【沖繩 ASHIBINAA Outlet】Ashibinaa Outlet 是沖繩唯一一間 Outlet，空間設計為南洋風格的感覺，整個購物中心共有一二樓層，大部分的店舖都在一樓，二樓則是退稅與美食街，是一間很有度假感的購物中心。



早餐

飯店內用



午餐

沖繩海鮮風味定食
日幣 2500/人



晚餐

機上簡餐



住宿

溫暖的家

本公司保有因航班變動或調整，擁有最後行程修改之權力；領隊於旅遊期間，亦得依航班、當地氣候、交通狀況...等因素，在不影響行程內容前提下，得適度調整行程前後順序，敬請貴賓知悉及見諒。



旅遊備註

TRAVEL REMARKS

- ★本行程最低出團人數為 16 人以上（含），最多為 40 人以下（含），台灣地區將派遣合格領隊隨行服務。如本行程最終出團人數為 10 人以下，則國內不派領隊隨團服務，由國外導遊帶團，應付服務費。
- ★本行程安排一次免稅店自由採購。
- ★敬請貴賓攜帶有效之護照。(例如：曾報遺失之護照請勿攜帶)
- ★以上行程順序若因特殊狀況及其他不可抗拒之現象：如天候、交通、航班、船舶影響，而有飯店、景點、餐食順序上之調動，依當地視情況調整，絕對以最順暢之行程作為安排。
- ★因氣候無法預測，故若遇大風雪、火山、颱風、地震等情況，則會以行程安全順利為考量，採緊急行程應變措施，敬請見諒。
- ★若遇遊樂區娛樂設施，不定期輪流保養維修，敬請見諒！
- ★擁有雙重國籍護照之貴賓，請注意！務必攜帶符合出入境本國籍及前往國家之規定的護照。
- ★為考量旅客自身之旅遊安全，並顧及同團其它旅客之旅遊權益，年滿 70 歲及行動不便之貴賓，須事先告知敝公司、且有能夠協助貴賓“自力參與旅遊中各項活動”之親友陪同參團，方始接受報名，不便之處，尚祈鑑諒。
- ★團體旅遊需多方顧及全體旅客，時間的安排也需相互配合，故若有嬰幼兒同行時，可能無法妥適兼顧，所以煩請貴賓於報名時，多方考量帶嬰幼兒同行可能產生的不便，以避免造成您的不悅與困擾。
- ★我們為維護旅遊品質及貴賓們的權益，在不變更行程內容之前提下，將依飯店具體確認回覆的結果，再綜合當地實際交通等情況，為貴賓們斟酌調整並妥善安排旅遊行程、飯店入住之先後順序或旅遊路線，請以說明會或最後確認的行程說明資料為準。

- ★本行程設定為團體旅遊行程，故為顧及旅客於出遊期間之人身安全及相關問題，於旅遊行程期間，恕無法接受脫隊之要求；若因此而無法滿足您的旅遊需求，建議您另行選購團體自由行或航空公司套裝自由行，不便之處，尚祈鑒諒。
- ★素食：因各地風俗民情不同，國外的素食習慣大多是可以食用蔥、薑、蒜、蛋、奶等，除華僑開設的中華料理餐廳外，多數僅能以蔬菜、豆腐等食材料理為主；若為飯店內用餐或一般餐廳使用自助餐，亦多數以蔬菜、漬物、水果等佐以白飯或麵食類。故敬告素食貴賓，海外團體素食餐之安排，無法如同在台灣般豐富且多變化，故建議素食貴賓能多多鑑諒並自行準備素食罐頭或泡麵等，以備不時之需。
- ★日本新入境審查手續於 2007.11.20 起實施，前往日本旅客入境時需提供本人指紋和拍攝臉部照片並接受入境審查官之審查，拒絕配合者將不獲准入境。
- ★【特別說明】日本國土交通省於平成 24 年 6 月(2012 年)發布最新規定，每日行車時間不得超過 10 小時（以自車庫實際發車時間為計算基準），以有效防止巴士司機因過(疲)勞駕駛所衍生之交通狀況。如因塞車或其他不可抗力之因素導致行車時間與日本國土交通省制訂之法規有相抵觸情況時，以日本國土交通省法規為主。如有造成不便之處，敬請見諒!(資料來源：日本國土交通省)。
- ★若為包(加)班機行程，依包(加)班機航空公司作業條件，作業方式將不受國外旅遊定型化契約書中第二十七條規範，如因旅客個人因素取消旅遊、變更日期或行程之履行，則訂金將不予退還，請注意您的旅遊規劃。

住宿飯店:

- ★沖繩地區小孩不佔床年齡為 2-6 歲前(未滿 6 歲)，6 歲(含)以上均視為小孩佔床。
- ★本公司對同等級之飯店入住選擇有最終決定之權利。
- ★日本飯店房型除和式房外，多為兩張小床，如需一張大床之房型請於報名時告知服務人員，我們將為您向飯店提出需求。但大床房數有限，是否住到大床房需以當天入住情形為主，敬請見諒！
- ★各國飯店因公共安全因素，多有禁止於房間內吸菸規定，若因個人行為而產生罰鍰，則個人須自行負擔。
- ★部分飯店房內有提供電熱水壺，僅供入住旅客煮水用，不可放入任何物品（如：咖啡粉、茶葉、火鍋料、泡麵...等），並切勿將熱水壺置於電磁爐上加熱。
- ★所有飯店設備，如有使用方面之疑問，請務必詢問領隊或飯店人員，否則造成危安問題或毀損時，須負相關責任。
- ★考量安全問題，房間內請避免使用多插頭延長線，以免電壓負荷過大。
- ★游泳池未開放時請勿擅自入池游泳，並切記勿單獨入池。
- ★房間內的吧台上零食、冰箱內酒類及飲料等，皆需付費，退房時需至櫃檯結帳。
- ★進入飯店房間後，請隨時將房門扣上安全鎖，並優先確認飯店緊急出口的位置及逃生路線，以策安全。使用浴室時請特別注意安全，保持地板乾燥以免因滑倒發生危險。請勿在燈具上晾衣物，切勿在床上吸煙，若聽到警報器響起時，請由緊急出口迅速離開

預計出發日期: 2025/11/09

人數	每人團費(2人1室)
27~	現金優惠價 29000/每人
小孩不佔床	每位-3000
單人房須補房差	+9000

報名請繳交訂金(作業金): 每人\$15,000 元

費用包含

經公會協調改訂金預收5,000元

1. 行程中之交通費用。
2. 行程內所述飯店住宿三晚。
3. 中華航空高雄/沖繩來回機票、日本網卡、導遊領隊服務費、機場來回接送。
4. 行程內所標註餐食
5. 500 萬旅行業責任險 (附加 20 萬元意外醫療險) (COVID19 新冠肺炎除外)。

費用不包含

1. 個人因素所產生之消費，如飲料、酒類、私人購物費...等。
2. 個人旅行平安保險。

遠達國際企業有限公司
遠達國際報關有限公司
遠達國際旅行社有限公司
裕高遠通有限公司
裕高旅行社有限公司



線控

蔡雨志

全球服務專線 412-8800 (手機直撥請加06) #6322
手機: +886 956-752-627 傳真: +886 6 299-9522
70959台南市安南區安和路五段398號
E-Mail: ts@pml-intl.com
http://www.pml-intl.com

PML 遠達國際
交觀綜 2125

提供國際性旅運、空運、海運、陸運、快遞、報關全方位專業性服務

PML 遠達國際
www.pml-intl.com
Travel & Logistics Solutions

全台服務專線: (手機直撥請加06)

412-8800

交觀綜2125號 品保南0148號